

SENCOR®

SHM 5400WH / SHM 5401GR / SHM 5402BL
SHM 5403OR / SHM 5404RD / SHM 5405VT
SHM 5406YL / SHM 5407TQ / SHM 5408RS



KÉZI HABVERŐ

Az eredeti útmutató fordítása



SENCOR®

SHM 5400WH / SHM 5401GR / SHM 5402BL
SHM 5403OR / SHM 5404RD / SHM 5405VT
SHM 5406YL / SHM 5407TQ / SHM 5408RS



A

1

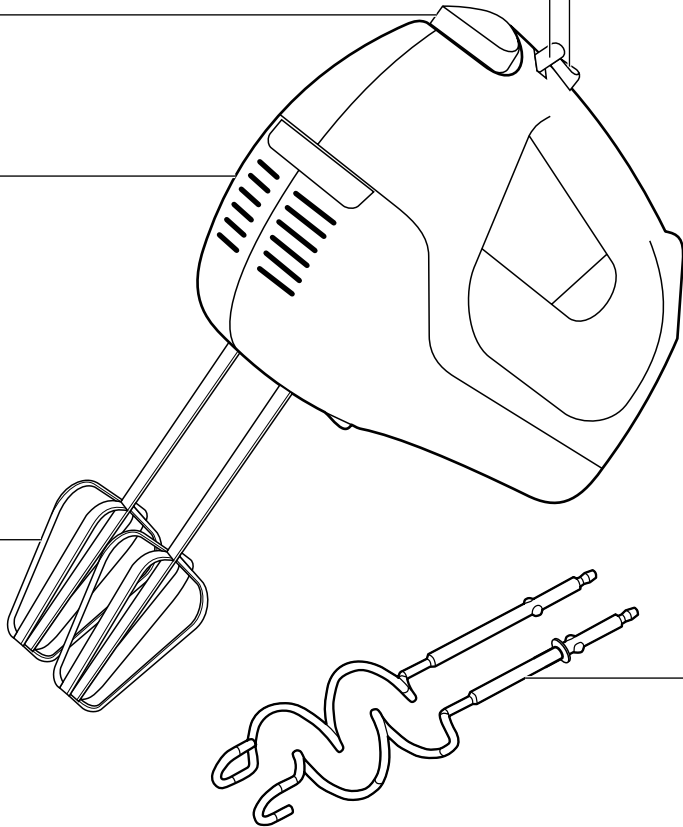
2

3

4

5

6



Fontos biztonsági előírások

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

Általános figyelmeztetések

- A készüléket gyerekek nem használhatják. A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távol a gyerekektől.
- A készüléket idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
- A felhasználó által végzett tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek nem végezhetik el.
- A sérült hálózati vezetékét csak szakszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.



Figyelmeztetés!

A helytelen használat súlyos sérülésekhez vezethet!

- A keverőszárak tisztítása és megfogása közben legyen óvatos.
- Az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő felületeket a használati útmutatóban leírtak szerint tisztítsa meg.
- A tartozékok be- és kiszerelemése, a készülék tisztítása és áthelyezése előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy azt felügyelet nélkül hagyja, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetékét húzza ki az elektromos aljzattól.
- A tartozékok fel- és leszerelése, vagy átszerelése előtt, a készüléket kapcsolja le, várja meg a forgó alkatrészek teljes lefékeződését és a hálózati vezetékét is húzza ki az elektromos aljzattól.

Elektromos biztonság

- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A készüléket csak szabályszerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékéről.
- A hálózati vezetékét nem szabad nedves és vizes kézzel a fali aljzathoz csatlakoztatni (vagy onnan kihúzni).
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték csatlakozódugóját ne érje víz vagy nedvesség.
- A hálózati vezetékét a vezetéknel megfogva nem szabad a fali aljzattól kihúzni. A hálózati vezeték vagy a fali aljzat megsérülhet. Ehhez a művelethez a vezeték csatlakozódugóját fogja meg.
- A hálózati vezetékre ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról, és nem érhet hozzá forró vagy éles tárgyakhoz.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék minden javítását vagy beállítását bizza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék megbontása vagy szakszerűtlen javítása esetén a garancia érvényét veszti.
- A készüléket, a hálózati vezetékét és a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.
- A készülék használatának befejezése után a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetékét is húzza ki a fali aljzattól.
- A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt (távírányított) konnektorhoz csatlakoztatni.

A készülék helyes használata

- A készüléket ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra.
- A készüléket csak beltérben szabad használni. A készüléket kültéren és ipari területen ne használja.
- A készüléket és tartozékait kizárólag csak a jelen útmutatóban feltüntetett célokra és módon használja.
- A készülékhez kizárólag csak a mellékelt tartozékokat használja.



Figyelmeztetés!

Idegen tartozékok használata veszélyes helyzeteket teremthet.

- Ha a készüléket már nem kívánja használni, karbantartani, tisztítani vagy áthelyezni szeretné, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki az elektromos aljzattól. A készüléket üzemelés közben mozgatni és áthelyezni tilos.
- Ha a készülék nem működik megfelelő módon, leesett vagy más módon megsérült, illetve vízbe esett, akkor azt ne használja. Az ilyen készüléket vigye márkaszervizbe ellenőrzésre vagy javításra.
- A készülék felületét megváltoztatni tilos (pl. öntapadós címkék vagy fólia felragasztásával).
- Az első használatba vétel előtt a habverő és keverő szárakat mosogatószeres meleg vízben mosogassa el, majd tiszta vízzel öblítse le és szárítsa meg (vagy törölje szárazra).

- A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze le, hogy a keverő szár megfelelő módon rögzült-e a motoros egységben. A különböző típusú tartozékokat ne kombinálja.
- A készüléket nedves és vizes kézzel ne fogja meg.
- A készülék szellőző nyílásait ne takarja le.
- A készüléket ne kapcsolja be üresjárásban. A helytelen használat hatással van a készülék várható élettartamára.
- A készüléket csak akkor kapcsolja be, ha a habverőt vagy a keverő szárát már az alapanyagokat tartalmazó edénybe dugta. Amíg a készülék be van kapcsolva, a keverő szárát ne emelje ki az edényből, mert az alapanyagot a forgó szár elszórja.
- A forgó részekhez ne érjen hozzá. Az alapanyagokat tartalmazó edénybe (ha a készülék működik) ne dugja be a kezét, illetve konyhai eszközöket se dugjon be. A haját, ruháját stb. tartsa távol a készülék forgó alkatrészeitől. Ha bármilyen tárgy esik az edénybe, akkor a készüléket azonnal kapcsolja le.
- Ha forró folyadékokkal és alapanyagokkal dolgozik, akkor legyen különösen óvatos. A forró gőz vagy a kifröccsenő forró alapanyag égési sérülést okozhat. Biztonsági okokból az alapanyagokat a mixelés előtt hűtse le. A bekapcsolt tűzhelyen lévő edényben alapanyagokat keverni tilos!
- Forró alapanyagok feldolgozása után a keverő szárak a használat után forrók lehetnek.

Biztonság karbantartás közben

- A készülék tisztításának a megkezdése előtt várja meg a készülék teljes lehűlését.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa meg a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtak szerint. A készüléken a jelen útmutató tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetében meghatározott tisztításon kívül más karbantartást nem kell végrehajtani.
- A készülék motoros egységét vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos! A motoros egységet mosogatógépben nem lehet elmosogatni.
- A habverő és keverő szárákat ne hagyja túl hosszú ideig (4 órán túl) a megkevert élelmiszerben vagy italban. A keverő szárákat ne tárolja vízben, a felületük megsérülhet.

- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá.
- Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- A1** Impulzus gomb, a maximális fordulatszám bekapcsolásához
- A2** Fordulatszám fokozat megválasztó kapcsoló és a készülék kikapcsolása
- A3** Gomb a tartozékok kilökéséhez
- A4** Motoros egység
- A5** Habverő szár
- A6** Keverő szár

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- A **A2** kapcsolót állítsa O (kikapcsolva) állásba, és a hálózati vezetékét még ne csatlakoztassa a fali aljzathoz.
- A keverési munkától függően válasszon keverő szárat, majd a szárat dugja és rögzítse a készülék **A4** alján található furatokba:
 - a habverő szárák csereszabatosak, ezeket bármelyik furatba be lehet dugni,
 - a dagasztó szárák rögzítő része eltér egymástól. A gyűrűs szárát csak a nagyobb átmérőjű furatba, a gyűrű nélküli szárat csak a kisebb átmérőjű furatba lehet bedugni és rögzíteni. Ügyeljen arra, hogy a szárat ne keverje össze, és ne próbálja bedugni a nem megfelelő furatba.
- A szárat nyomja be ütközésig (kattanásig) a készülékbe.



Figyelmeztetés!

A készülékbe egyszerre csak azonos típusú szárat szereljen be: tehát vagy két dagasztó, vagy két keverő szárat. Tilos különböző típusú szárat egyszerre a készülékbe szerelni és használni.

- Az alapanyagokat öntse egy nagyobb és mélyebb tálba (edénybe), amelyből a keverés közben az alapanyag nem fröcsög ki. A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz. A habverő szárat **A5** vagy a keverő szárat **A6** dugja az alapanyagokat tartalmazó edénybe, majd a kapcsolóval **A2** állítsa be a kívánt fordulatszámot (amivel bekapcsolja a készüléket is). A keverést alacsonyabb fordulatszámra kezdje. Később növelheti a fordulatszámot. Amennyiben a legnagyobb fordulatszámmal kíván keverni, akkor nyomja meg az impulzus gombot **A1**.



Figyelmeztetés!

A készülék folyamatos üzemeltetési ideje max. 5 perc. A következő bekapcsolás előtt várjon néhány percet a készülék lehűlése érdekében.

- A használat után a kapcsolót **A2** kapcsolja O (kikapcsolva) állásba, és a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzathoz. Várja meg a forgó alkatrészek lefékeződését, majd nyomja meg az **A3** gombot a tartozékok kilökéséhez és kilökéséhez a motoros egységből **A4**. Az **A3** gombot csak akkor lehet megnyomni, ha a kapcsoló **A2** O (kikapcsolva) állásban áll. Ellenkező esetben a gomb blokkolva van.

Habverő

- A habverő keverőszárral könnyebb és hígabb tésztákat (pl. piskótát), tojást, tejszín, krémeket, vagy például könnyű burgonyapürét lehet keverni és habosítani.

Keverő

- A keverő szárral sűrűbb és nehezebb tésztákat, könnyű kelt tésztákat, házi tésztákat, valamint darált húst vagy krémeket lehet keverni.

FORDULATSZÁM KIVÁLASZTÁSA

| | |
|-------------------|--|
| 0 | kikapcsolva |
| 1. fokozat | nagyobb mennyiségű alapanyag kezdeti összekeveréséhez (pl. vaj, liszt, burgonya stb.), száraz alapanyagok összekeveréséhez használható |
| 2. fokozat | flyékony alapanyagok összedolgozásához, saláta öntetek mixeléséhez használható |
| 3. fokozat | kalács, bukta, kenyértészta stb. keveréséhez használható |
| 4. fokozat | vaj és cukor habosításához, krémek készítéséhez stb. használható |
| fokozat 5 | tojásfehérje, tejszín, krémek stb. habosításához és felveréséhez használható |

ALAPANYAG MENNYISÉGEK ÉS KEVERÉSI IDŐK

Habverő

| Alapanyag vagy étel | Mennyiség | Feldolgozási idő | Ajánlott fordulatszám fokozat |
|---------------------|----------------------|------------------|-------------------------------|
| Krémek | kb. 600 g | kb. 3,5 perc | 4. fokozat |
| Majonéz | max. 3 tojás sárgája | kb. 2 perc | 5. fokozat |
| Burgonyapüré | max. 750 g | max. 3,5 perc | 3. fokozat |
| Tejszín | max. 500 g | max. 5 perc | 5. fokozat |
| Tojás fehérje | max. 5 tojásfehérje | kb. 3,5 perc | 5. fokozat |
| Hígabb vajastésztá | kb. 650 g | kb. 3,5 perc | 3. fokozat |

Keverő

| Alapanyag vagy étel | Mennyiség | Feldolgozási idő | Ajánlott fordulatszám fokozat |
|---------------------|------------------|------------------|-------------------------------|
| Kelt tészta | max. 500 g liszt | max. 5 perc | 5. fokozat |

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le, várja meg a forgó alkatrészek lefékeződését, és a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzathoz.

- Minden használat után mosogassa el a használt szárazakat (habverő **A5** vagy keverő **A6**) mosogatószeres meleg vízben. Majd tiszta vízzel öblítse le és szárítsa meg (vagy finom konyharuhával törölje szárazra). A habverő és keverő szárazakat ne hagyja túl hosszú ideig (4 órán túl) a megkevert élelmiszerben vagy italban.
- A motoros egységet **A4** mosogatószeres vízbe mártott és jól kicsavart ruhával törölje meg. Majd a felületet törölje szárazra. A motoros egységet **A4** vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos!

MŰSZAKI ADATOK

| | |
|------------------------------------|-----------|
| Névleges feszültség..... | 220-240 V |
| Névleges frekvencia..... | 50-60 Hz |
| Névleges teljesítményfelvétel..... | 200 W |
| Erintésvédelmi osztály..... | II |
| Zajszint..... | 83 dB(A) |

A készülék deklarált zajszintje 83 dB(A), ami "A" akusztikus teljesítménynek felel meg, 1 pW akusztikus teljesítményt figyelembe véve.

A műszaki adatok magyarázata

Áramütés elleni védelem:

II. osztály. A felhasználó áramütés elleni védelméről kettős szigetelés gondoskodik.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé.

A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználadott termék az üzletben is leadható.

A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.

